



GEMINI|CS 200 PRO

Type 705 Coffee machine



GEMINI|CS 200 PRO

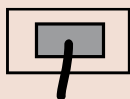
- EN** User manual (original language)
- FR** Mode d'emploi (langue originale)
- DE** Bedienungsanleitung
(Originalsprache)
- IT** Istruzioni per l'uso (lingua originale)
- ES** Manual de usuario (idioma original)
- PT** Manual de Operação (língua original)
- PT_{br}** Manual de Instruções (idioma original)
- NL** Gebruikershandleiding
(oorspronkelijke taal)
- DA** Brugervejledning (originalt sprog)
- SV** Bruksanvisning (originalspråk)
- NO** Brukerhåndbok (opprinnelig språk)
- FI** Käyttöohjeet (Alkuperäinen kieli)
- RU** Руководство пользователя
(русский язык)
- PL** Instrukcja obsługi (język oryginalny)
- CS** Návod pro obsluhu (originální jazyk)
- SK** Návod na obsluhu (pôvodný jazyk)
- SL** Uporabniški priročnik (izvorni jezik)
- ET** Kasutajjuhend (originaalkeel)
- LV** Lietotāja rokasgrāmata
(oriģināla valoda)
- LT** Vartotojo vadovas (originalo kalba)
- HR** Priručnik za korištenje (izvorni jezik)
- BG** Ръководство за потребителя
(оригинален език)
- HU** Felhasználói kézikönyv (eredeti nyelv)
- RO** Manual de utilizare (limba originală)
- GR** Οδηγίες χρήσης
(γλώσσα πρωτοτύπου)
- TR** Kullanıcı kılavuzu (özgün dil)
- CN** 用户手册 (原语言)
- TW** 用戶手冊 (原始語言)
- KO** 사용 설명서 (원어)
- MS** Panduan pengguna (bahasa asal)
- TH** คู่มือผู้ใช้งาน (ภาษาต้นฉบับ)
- AR** دليل المستخدم (اللغة الأصلية)
- FA** دفترچه راهنمای کاربر (زبان اصلی)

EN Technical data
FR Données techniques
DE Technische Daten
IT Dati tecnici
ES Datos técnicos
PT Características técnicas
PT_{br} Especificações técnicas
NL Technische gegevens
DA Tekniske data
SV Tekniska data
NO Tekniske data

FI Tekniset tiedot
RU Технические данные
PL Dane techniczne
CS Technická data
SK Technické údaje
SL Tehnični podatki
ET Tehnilised andmed
LV Tehniskie parametri
LT Techniniai duomenys
HR Tehnički podaci
BG Технически данни

HU Műszaki adatok
RO Date tehnice
GR Τεχνικά χαρακτηριστικά
TR Teknik veriler
CN 技术数据
TW 技術資料
KO 기술적 정보
MS Data teknikal
TH ข้อมูลทางเทคนิค
AR البيانات الفنية
FA داده های فنی

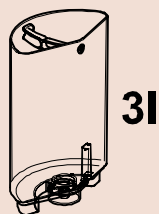
**max.
2410 W**



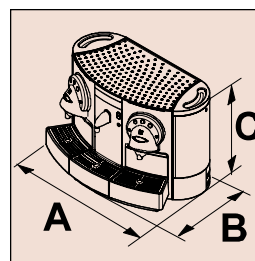
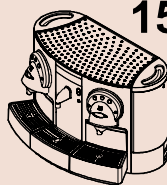
**16 bar
max. 19 bar
P**



< 70 dB



**netto
15kg**



**A 560 mm
B 392 mm
C 370 mm**

EN Recycling
FR Recyclage
DE Recycling
IT Riciclo
ES Reciclaje
PT Reciclagem
PT_{br} Reciclagem
NL Recycling
DA Genanvendelse
SV Återvinning
NO Gjenvinning

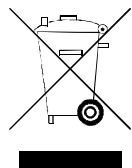
FI Kierrätys
RU Повторная переработка
PL Wtórne przetwarzanie
CS Recyklace
SK Recyklácia
SL Recikliranje
ET Ümbertöötlemine
LV Otrreizēja pārstrāde
LT Perdirbimas
HR Recikliranje
BG Рециклиране

HU Újrahasznosítás
RO Reciclară
GR Ανακύκλωση
TR Geri dönüşüm
CN 废物回收
TW 廢物回收
KO 재활용
MS Pengitaran semula
TH การนำกลับมาใช้ใหม่
AR التكرير
FA بازیابی



EN Environment protection first!
FR Participons à la protection de l'environnement!
DE Denken Sie an den Schutz der Umwelt!
IT Partecipiamo alla protezione dell'ambiente!
ES ¡Contribuya a la conservación del medio ambiente!
PT Protecção do ambiente!
PT_{br} Protecção do meio ambiente!
NL Milieubescherming eerst!
DA Miljøbeskyttelse vigtigst!
SV Skydda alltid miljön i första hand!
NO Miljøvern er viktigst!
FI Huolehdi ympäristöstä!
RU Заботьтесь о защите окружающей среды!
PL Ochrona środowiska przede wszystkim!
CS Myslete na ochranu životního prostředí!
SK Myslite na ochranu životného prostredia!
SL Varstvo okolja je na prvem mestu!

ET Esiteks keskkonnakaitse!
LV Vides aizsardzība pirmajā vietā!
LT Pirmiausia pasirūpinkime aplinkos apsauga!
HR Zaštita okoliša prije svega!
BG Защитата на околната среда е приоритет!
HU Első a környezetvédelem!
RO Protejați mediul înconjurător!
GR Προηγείται η προστασία του περιβάλλοντος!
TR Önce çevre koruma!
CN 首先要保护好环境!
TW 首先要保護好環境!
KO 환경 보호 최우선!
MS Utamakan perlindungan alam sekitar!
TH ปกป้องสิ่งแวดล้อมเป็นอันดับแรก!
AR حمايه البيئة اولاً!
FA .فاظت از محیط زیست در درجه اول!



EN Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a collection point.
FR Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Retournez donc l'appareil à un point de collecte de votre ville ou de votre commune.
DE Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können. Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.
IT La vostra macchina è composta da diversi materiali che possono essere riciclati. Consegnatela in un punto di raccolta.
ES Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables. Entréguelo al final de su vida útil en un centro de recogida específica.
PT A sua máquina de café contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. Depositar a máquina num centro de reciclagem de resíduos apropriado.
PT_{br} A sua máquina de café contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. Deixar a máquina em um centro de reciclagem de resíduos apropriado.
NL Uw apparaat bevat waardevolle materialen die herstell en gerecycled kunnen worden. Breng het naar een verzamelpunt.
DA Dit apparat indeholder værdifulde materialer, som kan genvindes eller genbruges. Aflever det ved et indsamlingssted for genbrug.
SV Maskinen innehåller värdefulla delar som kan återanvändas eller återvinnas. Lämna till återvinningsstation.
NO Utstyret inneholder verdifulle materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes. Lever det til en oppsamlingsstasjon.
FI Laite sisältää arvokkaita materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää. Toimita laite keräyspisteeseen.
RU Ваш прибор содержит ценные материалы, для которых возможно восстановление или повторная переработка. Отправьте его на сборный пункт.
PL Urządzenie zostało wykonane z materiałów, które mogą być odzyskane lub poddane ponownemu przetworzeniu. W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.
CS Váš přístroj obsahuje cenné suroviny, které se po recyklaci můžou opětovně použít. Odnešte přístroj po ukončení jeho životnosti do sběrných surovin ve vašem městě nebo obci.
SK Váš prístroj obsahuje cenné suroviny, ktoré sa po recyklácii môžu opätovne použiť. Odnešte prístroj po ukončení jeho životnosti do zberných surovín vo vašom meste alebo obci.

SL Vaš aparat vsebuje dragocene materiale, ki jih je mogoče ponovno uporabiti ali reciklirati. Odnosite ga na zbirno mesto.
ET Masinal on väärtuslikke osi, mida on võimalik taastada või ümber töödelda. Vii see kogumispunkti.
LV Šajā kafijas automātā ir vērtīgi materiāli, ko iespējams atgūt vai otrreizēji pārstrādāt. Nododiet to savākšanas punktā.
LT Kai kurios jūsų prietaiso dalys pagamintos iš tauriųjų metalų, kuriuos galima panaudoti dar kartą arba perdirbti. Nuneškite aparatą į perdirbimo centrą.
HR Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu obnoviti ili reciklirati. Ostavite ga na mjestu za prikupljanje.
BG Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да се възстановят или рециклират. Оставете го в пункт за вторични суровини.
HU A készülék visszanyerhető és újra feldolgozható értékes anyagokat tartalmaz. Vigye a megfelelő gyűjtőhelyre.
RO Aparatul dvs. conține materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate. Duceți-l la un punct de colectare.
GR Η συσκευή αποτελείται από χρήσιμα υλικά τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν. Διαθέστε τα σε ειδικό σημείο συλλογής.
TR Aygıtınız, yeniden kazanılabilir ve dönüştürülebilir değerli maddeler içermektedir. Elden çıkarırken ilgili atık toplama merkezine götürün.
CN 您的機器包含一些可以再利用和回收的物质。請將它放在回收收集點。
TW 您的機器包含一些可以再利用和回收的物質。請將它放在回收收集點。
KO 본 제품은 보상 혹은 재활용 될 수 있는 자재를 포함하고 있습니다.
MS Alat anda mengandungi bahan bernilai yang boleh dipulih atau diitar semula. Serahkannya ke pusat pengumpulan.
TH เครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณประกอบด้วยวัสดุที่มีคุณภาพสูงซึ่งสามารถได้รับการฟื้นฟูหรือนำกลับมาใช้ได้อีก ปล่อยมันไว้ ณ จุดรับสินค้า
AR تحتوي الآلة على مواد قيمة والتي يمكن تدويرها أو تكريرها. اتركها في نقطة التجميع.
FA دستگاه شما دارای مواد با ارزشی است که می توان از آنان دوباره استفاده کردن یا آنها را بازیابی نمود. آن را در محل جمع آوری دور بیندازید.

EN	EC declaration of conformity	FI	EU-yhdenmukaisuusvakuutus	HU	Megfelelősségi nyilatkozat
FR	CE déclaration de conformité	RU	Декларация соответствия ЕС	RO	Declarație CE de conformitate
DE	EG Konformitätserklärung	PL	Deklaracja zgodności WE	GR	Δήλωση ΕΚ περί συμμόρφωσης
IT	Dichiarazione di conformità CE	CS	ES Prohlášení o shodě	TR	AT uygunluk beyanı
ES	Declaración de conformidad CE	SK	Prehlásenie o zhode EC	CN	欧盟规范符合性声明
PT	Declaração CE de Conformidade	SL	Izjava EK o skladnosti	TW	歐盟規範符合性聲明
PTbr	Declaração de conformidade CE	ET	EÜ vastavusavaldus	KO	EC 준수 선언문
NL	EG-verklaring van overeenstemming	LV	EK atbilstības deklarācija	MS	Pengisytiharan EC bagi pengesahan
DA	EU-erklæring om overholdelse	LT	EC atitikties sertifikatas	TH	คำประกาศเรื่องความสอดคล้องกันของอียู
SV	EU konformitetsintyg	HR	Deklaracija EZ o skladnosti	AR	إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي
NO	EU-samsvarserklæring	BG	Декларация за съответствие ЕО	FA	اعلامیه EC مربوط به تطابق با قوانین و آئین نامه ها

EN	Espresso Coffee Machine: This product complies with the Machinery Directive 2006/42/EC and the EMC Directive 2004/108/EC. Espresso Coffee Maker: This product complies with the Low Voltage Directive 2006/95/EC, the EMC Directive 2004/108/EC and the EuP Directive 2009/125/EC.	SL	Aparat za kavo Espresso: Ta izdelek je skladen z direktivo o strojih 2006/42/EK in direktivo EMC 2004/108/EK. Aparat za pripravo kave Espresso: Ta izdelek je skladen z direktivo o nizki napetosti 2006/95/EK, direktivo EMC 2004/108/EK in z direktivo EuP 2009/125/EC.
FR	Machine à espresso: ce produit est conforme aux directives européennes Machines 2006/42/CE et CEM 2004/108/CE. Cafetière expresso: ce produit est conforme aux directives européennes Basse Tension 2006/95/CE, CEM 2004/108/CE et Ecoconception 2009/125/CE.	ET	Espressokann. See toode vastab masinadirektiivi 2006/42/EÜ ja EMC direktiivi 2004/108/EÜ nõuetele. Espressomasin. See toode vastab madalpingedirektiivi 2006/95/EÜ, EMC direktiivi 2004/108/EÜ ja ökodisaini käsitleva direktiivi 2009/125/EÜ nõuetele.
DE	Espresso-Kaffeemaschine: Dieses Produkt stimmt mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und der EMV-Richtlinie 2004/108/EG überein. Espresso-Kaffeemaschine: Dieses Produkt stimmt mit der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, der EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG überein.	LV	Espresso kafijas automāts: šis produkts atbilst Mašīnu direktīvai 2006/24/EC un EMC direktīvai 2004/108/EC. Espresso kafijas automāts: šis produkts atbilst Zema sprieguma direktīvai 2006/95/EC, EMC direktīvai 2004/108/EC un EuP direktīvai 2009/125/EC.
IT	Macchina per caffè espresso: questo prodotto è conforme alla direttiva macchine 2006/42/CE e alla direttiva CEM 2004/108/CE. Caffettiera per caffè espresso: questo prodotto è conforme alla direttiva bassa tensione 2006/95/CE, alla direttiva CEM 2004/108/CE e alla direttiva EuP 2009/125/CE.	LT	Espresso kavos automatas: ši prekė atitinka techninę direktyvą 2006/42/EC ir EMC direktyvą 2004/108/EC. Espresso kavos aparatas: ši prekė atitinka 2006/95/EC žemos įtampos direktyvą, EMC direktyvą 2004/108/EC ir EuP direktyvą 2009/125/EC.
ES	Máquina de café espresso: Este producto cumple con la Directiva de Máquinas 2006/42/CE y la Directiva CEM 2004/108/CE. Máquina de café espresso: Este producto cumple con la Directiva de Bajo Voltaje 2006/95/CE, la Directiva CEM 2004/108/CE y la Directiva de diseño ecológico 2009/125/CE.	HR	Aparat za Espresso kavu: Ovaj uređaj udovoljava odredbama strojne direktive 2006/42/EC te EMC direktive 2004/108/EC. Aparat za Espresso kavu: Ovaj uređaj udovoljava direktive niskog napona 2006/95/EC, EMC direktive 2004/108/EC te EuP direktive 2009/125/EC.
PT	Máquina de Café Espresso: Este produto satisfaz os requisitos da Directivas Máquinas 2006/42/EC e da Directiva de Compatibilidade Electromagnética (EMC) 2004/108/EC. Máquina de Café Espresso: Este produto satisfaz os requisitos da Directiva Baixa Tensão 2006/95/EC, da Directiva de Compatibilidade Electromagnética (EMC) 2004/108/EC e da Directiva de Concepção Ecológica (EuP) 2009/125/EC.	BG	Еспресо кафе машина: Този продукт отговаря на изискванията на Директивата Машина 2006/42/EO и Директивата за Електромагнитна съвместимост 2004/108/EO. Еспресо кафе машина: Този продукт отговаря на изискванията на Директивата за Ниско напрежение 2006/95/EO, Директивата за Електромагнитна съвместимост 2004/108/EO и Директивата за Екологичен дизайн на продукти, които са консуматори на енергия 2009/125/EO.
PTbr	Máquina de Café Espresso: Este produto satisfaz os requisitos da Directiva Baixa Tensão 2006/95/EC, da Directiva de Compatibilidade Electromagnética (EMC) 2004/108/EC e da Directiva de Concepção Ecológica (EuP) 2009/125/EC.	HU	Kávéfőző gép: A termék megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelvnek és az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2004/108/EK irányelvnek. Kávéfőző gép: A termék megfelel a meghatározott feszültségátalón belüli használatra tervezett elektromos berendezésekre vonatkozó 2006/95/EK irányelvnek, az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2004/108/EK irányelvnek és az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények megállapítási keretinek létrehozásáról szóló 2009/125/EK irányelvnek.
NL	Espressokoffiemachine: dit product voldoet aan de Machineryrichtlijn 2006/42/EC en de EMC-richtlijn 2004/108/EC. Espressokoffiezetapparaat: dit product voldoet aan de Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EC, de EMC-richtlijn 2004/108/EC en de EuP-richtlijn 2009/125/EC.	RO	Cafetieră Espresso: Acest produs se conformează Directivei CE 42/2006 și Directivei CE CEM 108/2004. Cafetieră Espresso: Acest produs se conformează Directivei CE 95/2006 privind tensiunea joasă, Directivei CE CEM 108/2004 și Directivei PEU 125/2009.
DA	Espresso kaffemaskine: Dette produkt overholder maskindirektivet 2006/42/EC og EMC-direktivet. Espresso kaffemaskine: Dette produkt opfylder kravene i Lavspændingsdirektiv 2006/95/EC, EMC-direktiv 2004/108/EC og EuP-direktiv 2009/125/EC.	GR	Μηχανή espresso: Αυτό το προϊόν πληροί την Οδηγία 2006/42/ΕΚ περί μηχανημάτων και την Οδηγία 2004/108/ΕΚ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας. Μηχανή παρασκευής espresso: Αυτό το προϊόν πληροί την Οδηγία 2006/95/ΕΚ περί χαμηλής τάσης, την Οδηγία 2004/108/ΕΚ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας και την Οδηγία 2009/125/ΕΚ EuP.
SV	Espresso kaffemaskin: Denna produkt motsvarar maskindirektiv 2006/42/EU och EMK direktiv 2004/108/EU. Espresso kaffemaskin: Denna produkt motsvarar lågspänningsdirektiv 2006/95/EU, EMK direktiv 2004/108/EU och EuP direktiv 2009/125/EU.	TR	Espresso Kahve Makinesi: Bu ürün, 2006/42/EC sayılı Makine Yönergesi ile 2004/108/EC sayılı Elektromekanik Uygunluk Yönergesi'ne uygundur. Espresso Kahve Hazırlayıcı: Bu ürün, 2006/95/EC sayılı Alçak Gerilim Yönergesi, 2004/108/EC sayılı Elektromekanik Uygunluk Yönergesi ve 2009/125/EC sayılı Elektrikli Ürünler Yönergesi'ne uygundur.
NO	Espresso kaffemaskin: Dette produktet oppfyller kravene i Maskindirektiv 2006/42/EU og EMC-direktiv 2004/108/EU. Espresso kaffemaskin: Dette produktet oppfyller kravene i Lavspenningsdirektiv 2006/95/EU, EMC-direktiv 2004/108/EU og EuP-direktiv 2009/125/EU.	CN	意式香浓咖啡机: 此产品符合机械类指令 2006/42/EC 和 EMC 指令 2004/108/EC。 意式香浓咖啡壶: 此产品符合低压指令 2006/95/EC、EMC 指令 2004/108/EC 和 EuP 指令 2009/125/EC。
FI	Espresso-kahvinkeitin: Tämä tuote on konedirektiivin 2006/42/EY ja sähkömagneettista yhdenmukaisuutta koskevan direktiivin 2004/108/EY mukainen. Espresso-kahvinkeitin: Tämä tuote on pienjännitedirektiivin 2006/95/EY, sähkömagneettista yhdenmukaisuutta koskevan direktiivin 2004/108/EY ja EuP-direktiivin 2009/125/EY mukainen.	TW	意式香濃咖啡機: 此產品符合機械類指令 2006/42/EC 和 EMC 指令 2004/108/EC。 意式香濃咖啡壺: 此產品符合低壓指令 2006/95/EC、EMC 指令 2004/108/EC 和 EuP 指令 2009/125/EC。
RU	Кофе-машина для приготовления эспрессо: Данный продукт соответствует Директиве по машинам 2006/42/ЕС, а также Директиве по ЭМС 2004/108/ЕС. Кофеварка для приготовления эспрессо: Данный продукт соответствует Директиве по низковольтному оборудованию 2006/95/ЕС, Директиве по ЭМС 2004/108/ЕС, а также Директиве по энергопотребляющим приборам 2009/125/ЕС.	KO	Espresso 커피 머신: 본 제품은 Machinery Directive 2006/42/EC 및 EMC Directive 2004/108/EC를 준수합니다. Espresso 커피 메이커: 본 제품은 저전력 지침(Low Voltage Directive) 2006/95/EC, EMC Directive 2004/108/EC 및 EuP Directive 2009/125/EC를 준수합니다.
PL	Ekspres do kawy Espresso: Produkt spełnia wymogi dyrektywy maszynowej 2006/42/WE i dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE. Ekspres do kawy Espresso: Produkt spełnia wymogi dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/WE, dyrektywy dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE i dyrektywy dotyczącej eko-projektowania wyrobów zużywających energię 2009/125/WE.	MS	Mesin Pembancuh Espresso: Produk ini mematuhi Arahan Pemesinan 2006/42/EC dan Arahan EMC 2004/108/EC. Pembancuh Kopi Espresso: Produk ini mematuhi Arahan Voltan Rendah 2006/95/EC, Arahan EMC 2004/108/EC dan Arahan EuP 2009/125/EC.
CS	Kávovar pro přípravu espressa: Tento výrobek vyhovuje strojní směrnici 2006/42/ES a směrnici o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES. Kávovar pro přípravu espressa: Tento výrobek vyhovuje směrnici o nízkém napětí 2006/95/ES, směrnici o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES a směrnici EuP 2009/125/ES.	TH	เครื่องชงกาแฟเอสเปรสโซ: ผลิตภัณฑ์นี้สอดคล้องกับ Machinery Directive 2006/42/EC และ EMC Directive 2004/108/EC เครื่องชงกาแฟเอสเปรสโซ: ผลิตภัณฑ์นี้สอดคล้องกับ Low Voltage Directive 2006/95/EC, EMC Directive 2004/108/EC และ EuP Directive 2009/125/EC
SK	Espresso kávovar: Tento výrobok vyhovuje nariadeniu o strojoch 2006/42/EC a nariadeniu EMC 2004/108/EC. Espresso kávovar: Tento výrobok vyhovuje nariadeniu o nízkom napätí 2006/95/EC, nariadeniu 2004/108/EC a nariadeniu EuP 2009/125/EC.	AR	آلة قهوة إسبريسو: هذا المنتج يتوافق مع المبادأة الخاصة بالالات رقم 2006/42/EC والمبادأة 2004/108/EC صانعة قهوة إسبريسو : هذا المنتج يتفق مع مبادأة الجهد المنخفض رقم 2006/95/EC، والمبادأة 2004/108/EC ومبادأة التصميم البيئي رقم 2009/125/EC. ”دستگاه ساخت قهوه اسپرسو: این محصول با بخشنامه 2006/42/EC و بخشنامه 2004/108/EC EMC مطابقت دارد. دستگاه ساخت قهوه اسپرسو: این محصول با بخشنامه ولتاژ پایین 2006/95/EC، بخشنامه 2004/108/EC EMC و بخشنامه 2009/125/EC EuP مطابقت دارد.”
FA			

NESPRESSO

Nestlé Nespresso S.A.
1094 Paudex - Switzerland